

626–698 MHz Bw

Additional information for Sennheiser 2000 series IEM systems

EN

Transmitters and receivers are available in a UHF frequency range of up to 75 MHz with a total of up to 3,000 transmission/receiving frequencies.

Transmitters and receivers have 26 frequency banks with up to 32 channels each.

Each of the channels in the frequency banks "1" to "20" (system banks) has been factory-preset to a fixed frequency (frequency preset). The frequency presets within one frequency bank are intermodulation-free. These frequencies cannot be changed.

The frequency banks "U1"–"U6" (user banks) allow the user to store individual frequencies which are freely selectable in 25-kHz steps. It might be that these frequencies are **not** intermodulation-free.

The table on the inner pages lists the frequency presets in the frequency banks "1" to "20".



- ▶ It is vital to observe the indications given on the RF power information sheet.
- ▶ Make sure that the desired frequencies are approved and legal in your country and, if necessary, apply for an operating license.

The following factory-preset default settings can be recalled any time via the "Reset" menu item:

Auto Lock	"Inactive"
Squelch (EK)	"5 dB"
Sensitivity (SR)	"-18 dB"
RF Power (SR)	"Standard"
Limiter (EK)	active, "-6 dB"
Mode	"Stereo"
Balance (EK)	"0"
Equalizer (SR)	flat
High Boost (EK)	flat
Pilot	will not be reset
User banks	will not be reset
Sync Settings (SR)	inactive
Warnings (SR)	active
IP Address (SR)	"Automatic"

Zusatzinformation für Sennheiser Systeme der Serie 2000 IEM

DE

Für die Übertragung steht im UHF-Band ein bis zu 75 MHz breiter Frequenzbereich mit bis zu 3000 Sende-/Empfangsfrequenzen zur Verfügung.

Die Sender und Empfänger verfügen über jeweils 26 Kanalbänke mit bis zu 32 Kanälen.

In den Kanalbänken „1“ bis „20“ (Systembänke) sind werkseitig Frequenz-Presets (feststehende Frequenzen) voreingestellt. Innerhalb einer Systembank sind die Frequenz-Presets untereinander intermodulationsfrei. Sie sind nicht veränderbar.

In den Kanalbänken „U1“–„U6“ (User-Bänke) können Sie in 25-kHz-Schritten Frequenzen frei einstellen und abspeichern. Diese sind unter Umständen **nicht** intermodulationsfrei.

Die Frequenz-Presets in den Kanalbänken „1“ bis „20“ sind in der Tabelle auf den Innenseiten dargestellt.



- ▶ Beachten Sie unbedingt die Angaben im HF-Leistungsbeiblatt!
- ▶ Stellen Sie sicher, dass die gewünschten Frequenzen in Ihrem Land zugelassen sind und beantragen Sie ggf. eine Betriebserlaubnis!

Folgende Werkseinstellungen sind mit dem Menüpunkt „Reset“ jederzeit wieder abrufbar:

Auto Lock	„Inactive“
Squelch (EK)	„5 dB“
Sensitivity (SR)	„-18 dB“
RF Power (SR)	„Standard“
Limiter (EK)	aktiv, „-6 dB“
Mode	„Stereo“
Balance (EK)	„0“
Equalizer (SR)	flat
High Boost (EK)	flat
Pilot	wird mit Reset nicht zurückgesetzt
User Bänke	werden mit Reset nicht zurückgesetzt
Sync Settings (SR)	inaktiv
Warnings (SR)	aktiv
IP Address (SR)	„Automatic“

Channel	Bank 11	Bank 12	Bank 13	Bank 14	Bank 15	Bank 16	Bank 17	Bank 18	Bank 19	Bank 20	Bank U1-U6	
1	686,450	692,150	631,125	662,025	627,000	627,100	627,200	627,300	627,400	627,050		
2	687,650	693,800	631,500	662,325	627,800	627,900	628,000	628,100	628,200	627,850		
3	688,400	694,550	632,125	662,700	629,000	629,100	629,200	629,300	629,400	629,050		
4	689,300	695,900	633,375	663,150	630,600	630,700	630,800	630,900	631,000	630,650		
5	690,800	696,800	633,875	663,675	636,000	636,100	636,200	636,300	636,400	636,050		
6	691,400	697,400	635,000	664,425	638,400	638,500	638,600	638,700	638,800	638,450		
7	691,850	697,850	635,875	665,850	656,000	656,100	656,200	656,300	656,400	656,050		
8	627,050	626,150	639,125	666,450	667,800	667,900	668,000	668,100	668,200	667,850		
9	630,350	631,700	639,875	667,350	675,200	675,300	675,400	675,500	675,600	675,250		
10	634,250	637,850	641,250	668,400	687,400	687,500	687,600	687,700	687,800	687,450		
11	640,100	642,650	645,500	670,725	693,600	693,700	693,800	693,900	694,000	693,650		
12	642,350	646,100	650,125	672,975	697,600	697,700	697,800	697,900	698,000	697,650		
13	649,250	650,450	651,625	674,175	626,000	626,100	626,200	626,300	626,400	626,050		
14	654,050	655,850	656,750	678,075	626,400	626,500	626,600	626,700	626,800	626,450		
15	661,700	659,000	660,125	679,650	632,800	632,900	633,000	633,100	633,200	632,850		
16	663,500	663,500	667,625	685,050	643,200	643,300	643,400	643,500	643,600	643,250		
17	673,550	669,350	673,125	686,850	647,600	647,700	647,800	647,900	648,000	647,650		
18	674,900	678,350	682,625	689,850	661,200	661,300	661,400	661,500	661,600	661,250		
19	680,900	685,400	687,625	692,700	678,600	678,700	678,800	678,900	679,000	678,650		
20	695,450	687,200	691,250	696,750	637,100	637,200	637,300	637,400	637,500	637,150		
21	629,000	627,950	695,750	–	644,700	644,800	644,900	645,000	645,100	644,750		
22	637,550	632,750	–	–	665,700	665,800	665,900	666,000	666,100	665,750		
23	638,450	635,000	–	–	680,300	680,400	680,500	680,600	680,700	680,350		
24	646,700	639,050	–	–	690,100	690,200	690,300	690,400	690,500	690,150		
25	647,600	648,500	–	–	631,350	631,450	631,550	631,650	631,750	631,400		
26	651,500	656,600	–	–	650,150	650,250	650,350	650,450	650,550	650,200		
27	658,250	666,500	–	–	670,950	671,050	671,150	671,250	671,350	671,000		
28	666,050	667,700	–	–	688,450	688,550	688,650	688,750	688,850	688,500		
29	670,100	673,700	–	–	695,150	695,250	695,350	695,450	695,550	695,200		
30	678,650	679,250	–	–	633,200	633,300	633,400	633,500	633,600	633,250		
31	683,000	683,450	–	–	642,600	642,700	642,800	642,900	643,000	642,650		
32	694,850	688,700	–	–	654,300	654,400	654,500	654,600	654,700	654,350		
Notes	Country	US	US	UK	Austria V3	Full Range (1)	Full Range (2)	Full Range (3)	Full Range (4)	Full Range (5)	Full Range (6)	
	User group	TV-Channel 50 and more	TV-Channel 51 and more	Fixed Site Licence required by all users								
	Other											
Bemerkung	Land	USA	USA	Vereinigtes Königreich	Österreich V3	Kompletter Arbeitsbereich (1)	Kompletter Arbeitsbereich (2)	Kompletter Arbeitsbereich (3)	Kompletter Arbeitsbereich (4)	Kompletter Arbeitsbereich (5)	Kompletter Arbeitsbereich (6)	
	Benutzergruppe	TV-Kanal 50 und andere	TV-Kanal 51 und andere	Feste Standort-Lizenz erforderlich für alle Benutzer								
	Sonstiges											
Remarques	Pays	Etats-Unis	Etats-Unis	Royaume-Uni	Autriche V3	Pleine bande (1)	Pleine bande (2)	Pleine bande (3)	Pleine bande (4)	Pleine bande (5)	Pleine bande (6)	
	Grp. d'utilisateurs	Canal TV 50 et autres	Canal TV 51 et autres	Licence fixe requise pour tous les utilisateurs								
Notas	País	EE.UU.	EE.UU.	Reino Unido	Austria V3	Rango de trabajo completo (1)	Rango de trabajo completo (2)	Rango de trabajo completo (3)	Rango de trabajo completo (4)	Rango de trabajo completo (5)	Rango de trabajo completo (6)	
	Grupo de usuarios	Canal TV 50 y otros	Canal TV 51 y otros	Precisa licencia fija para todos los usuarios								
Otros												

* Freely selectable frequencies; these frequencies are possibly not intermodulation-free / Frei wählbare Frequenzen, ggf. nicht intermodulationsfrei
Fréquences sélectionnables au choix ; si se peut qu'elles ne soient pas exemptes d'intermodulation /
Frecuencias de libre elección, pueden no estar libres de intermodulación

Informations complémentaires concernant les systèmes de la série 2000 IEM

FR

Les émetteurs et les récepteurs sont disponibles dans une plage de fréquences UHF de jusqu'à 75 MHz de largeur, ce qui autorise un choix parmi jusqu'à 3000 fréquences d'émission et de réception.

Les émetteurs et les récepteurs possèdent 26 banques de fréquences avec respectivement jusqu'à 32 canaux.

Chacun des canaux dans les banques de fréquences « 1 » à « 20 » (banques système) est assigné une fréquence fixe et pré-réglée (preset) en usine. Les fréquences pré-réglées au sein d'une banque de fréquence sont compatibles entre elles, c.à.d. exemptes d'intermodulation. Elles ne peuvent pas être modifiées.

Les banques de fréquences « U1 » – « U6 » (banques utilisateur) permettent de mémoriser des fréquences au choix, qui peuvent être réglées par pas de 25 kHz. Il se peut que ces fréquences ne soient pas exemptes d'intermodulation.

Le tableau figurant dans les pages intérieures dresse la liste des fréquences pré-réglées dans les banques de fréquences « 1 » à « 20 ».



- ▶ Il est indispensable d'observer les indications figurant dans le supplément d'information sur la puissance HF.
- ▶ Veillez à utiliser des fréquences autorisées dans votre pays. Si nécessaire, demandez une licence d'émission auprès de l'autorité correspondante.

Les paramètres par défaut suivants, pré-réglés en usine, peuvent être restaurés à tout moment via l'option « Reset » :

Auto Lock	« Inactive »
Squelch (EK)	« 5 dB »
Sensitivity (SR)	« -18 dB »
RF Power (SR)	« Standard »
Limiter (EK)	actif, « -6 dB »
Mode	« Stereo »
Balance (EK)	« 0 »
Equalizer (SR)	flat
High Boost (EK)	flat
Pilot	n'est pas réinitialisé
Banques utilisateur	ne sont pas réinitialisées
Sync Settings (SR)	inactif
Warnings (SR)	actif
IP Address (SR)	« Automatic »

Información adicional para sistemas Sennheiser de la serie 2000 IEM

ES

Para la transmisión se dispone de un rango de frecuencia de hasta 75 MHz de amplitud con hasta 3000 frecuencias de transmisión/recepción en la banda UHF.

Los transmisores y los receptores disponen cada uno de 26 bancos de canales con hasta 32 canales.

En los bancos de canales «1» a «20» (bancos de sistema) se han ajustado de fábrica preajustes de frecuencia (frecuencias fijas). Dentro de un banco de sistema, los preajustes de frecuencia se encuentran libres de intermodulación entre ellos. Éstos no se pueden cambiar.

En los bancos de canales «U1»–«U6» (bancos de usuario) puede ajustar libremente y guardar frecuencias a pasos de 25 kHz. Estas frecuencias pueden no estar libres de intermodulación.

Los preajustes de frecuencia en los bancos de canales «1» a «20» se representan en la tabla que se encuentra en las páginas interiores.



- ▶ Observe los datos en la hoja de potencia de AF.
- ▶ Asegúrese de que las frecuencias deseadas están permitidas en su país y solicite la autorización correspondiente en caso necesario.

Con la opción de menú «Reset», se pueden llamar de nuevo los siguientes ajustes de fábrica en todo momento:

Auto Lock	«Inactive»
Squelch (EK)	«5 dB»
Sensitivity (SR)	«-18 dB»
RF Power (SR)	«Standard»
Limiter (EK)	activo, «-6 dB»
Mode	«Stereo»
Balance (EK)	«0»
Equalizer (SR)	flat
High Boost (EK)	flat
Pilot	no se resetea con Reset
Bancos de usuario	no se resetean con Reset
Sync Settings (SR)	inactivo
Warnings (SR)	activo
IP Address (SR)	«Automatic»

Informazioni supplementari per i sistemi Sennheiser della serie 2000 IEM

IT

Per la trasmissione è disponibile un campo di frequenza da 75 MHz nella banda UHF con complessivamente 3000 frequenze di trasmissione/ricezione.

I trasmettitori e i ricevitori presentano rispettivamente 26 banchi di canali con 32 canali.

Nei banchi di canali da «1» a «20» (banchi di sistema) sono impostate in maniera predefinita preselezioni di frequenze (frequenze fisse). All'interno di un banco di sistema le preselezioni di frequenza non presentano intermodulazioni reciproche. Tali preselezioni non possono essere modificate.

Nei banchi di canali «U1» a «U6» (banchi utente) è possibile impostare liberamente e memorizzare frequenze in passi da 25 kHz. È possibile che tali frequenze **non** siano prive di intermodulazioni.

Le preselezioni di frequenze nei banchi di canali da «1» a «20» sono riportate nella tabella all'interno.



- ▶ È importante osservare le indicazioni nel supplemento sulle frequenze!
- ▶ Accertarsi che le frequenze desiderate risultino consentite nel proprio paese e richiedere eventualmente una licenza d'esercizio.

Le seguenti impostazioni predefinite possono essere richiamate in qualunque momento con la voce di menu «Reset»:

Auto Lock	«Inactive»
Squelch (EK)	«5 dB»
Sensitivity (SR)	«-18 dB»
RF Power (SR)	«Standard»
Limiter (EK)	attiva, «-6 dB»
Mode	«Stereo»
Balance (EK)	«0»
Equalizer (SR)	flat
High Boost (EK)	flat
Pilot	non viene ripristinato con Reset
Banchi utente	non vengono ripristinati con Reset
Sync Settings (SR)	inattiva
Warnings (SR)	attiva
IP Address (SR)	«Automatic»

Aanvullende informatie bij de Sennheiser systemen uit de serie 2000 IEM

NL

Voor de overdracht is op de UHF-band een 75 mHz breed frequentiebereik met 3000 mogelijke zend-/ontvangstfrequenties beschikbaar.

De zenders en ontvangers beschikken elk over 26 kanaalbanken met maximaal 32 kanalen.

In de kanaalbanken „1” tot „20” (systeembanken) zijn af fabriek frequentie-presets (vaste frequenties) ingesteld. Binnen een systeembank zijn de frequentie-presets onderling intermodulatievrij. Deze kunnen niet worden gewijzigd.

In de kanaalbanken „U1” tot „U6” (User-banken) kunnen frequenties in stappen van 25 kHz vrij ingesteld en opgeslagen worden. Het kan zijn dat deze **niet** intermodulatievrij zijn.

De frequentie-presets in de kanaalbanken „1” tot „20” worden in de tabel op de binnenflappen vermeld.



- ▶ Neem de gegevens in de HF-vermogensbijlage in acht!
- ▶ Informeer bovendien of de gewenste frequenties in uw land zijn toegestaan en vraag eventueel om een vergunning.

Onderstaande fabrieksinstellingen kunnen m.b.v. het menu-punt „Reset” te allen tijde weer worden hersteld:

Auto Lock	„Inactive”
Squelch (EK)	„5 dB”
Sensitivity (SR)	„-18 dB”
RF Power (SR)	„Standard”
Limiter (EK)	actief, „-6 dB”
Mode	„Stereo”
Balance (EK)	„0”
Equalizer (SR)	flat
High Boost (EK)	flat
Pilot	wordt niet m.b.v. Reset gereset
User-banken	worden niet m.b.v. Reset gereset
Sync Settings (SR)	uitgeschakeld
Warnings (SR)	ingeschakeld
IP Address (SR)	„Automatic”

Informações adicionais relativamente a sistemas Sennheiser da série 2000 IEM

PT

Para a transmissão em banda UHF, encontra-se à disposição uma gama de frequências até 75 MHz de largura com 3000 possíveis frequências de emissão/recepção.

Os emissores e receptores dispõem de 26 bancos de canais cada com um máximo de 32 canais.

Os bancos de canais «1» a «20» (bancos do sistema) vêm de fábrica com predefinições de frequência (frequências fixas). Dentro de um mesmo banco do sistema, as predefinições de frequência estão livres de intermodulação entre si. Não podem ser alteradas.

Nos bancos de canais «U1» a «U6» (bancos do utilizador), as frequências podem ser definidas livremente em passos de 25 kHz e guardadas. Sob determinadas circunstâncias, estas podem não estar livres de intermodulação.

As predefinições de frequência nos bancos de canais «1» a «20» são enunciadas na tabela, nas páginas interiores.



- ▶ Tenha sempre em consideração as indicações na ficha de potências AF!
- ▶ Certifique-se ainda de que as frequências pretendidas estão autorizadas no seu país e, se necessário, solicite uma licença de utilização!

No item de menu «Reset» podem repor-se, em qualquer altura, as regulações de fábrica seguintes:

Auto Lock	«Inactive»
Squelch (EK)	«5 dB»
Sensitivity (SR)	«-18 dB»
RF Power (SR)	«Standard»
Limiter (EK)	activo, «-6 dB»
Mode	«Stereo»
Balance (EK)	«0»
Equalizer (SR)	flat
High Boost (EK)	flat
Pilot	não é possível repor com o Reset
Bancos do utilizador	não é possível repor com o Reset
Sync Settings (SR)	inactivo
Warnings (SR)	activo
IP Address (SR)	«Automatic»

Дополнительная информация по системе Sennheiser серии 2000 IEM

RU

Для работы в УВЧ-диапазоне выделена полоса частот шириной 75 МГц с 3000 возможными частотами приема/передачи.

Передатчик и приемник имеют по 26 канальных банков каждый, каждый банк при этом может включать в себя до 32 каналов.

В канальных банках «1» – «20» (системные банки) хранятся заводские предустановки частот (фиксированные частоты). В пределах одного системного банка предустановленные частоты не вызывают между собой эффект интермодуляции. Настройка фиксированных частот не может быть изменена.

В канальных банках «U1» – «U6» (пользовательские банки) Вы можете по собственному усмотрению настраивать и сохранять частоты с шагом 25 кГц. В определенных обстоятельствах может возникать интермодуляция.

Фиксированные частоты в канальных банках «1» – «20» приведены в таблице на внутренних страницах.



- ▶ Строго соблюдайте данные, приведенные на вкладыше с указанием РЧ-мощности!
- ▶ Убедитесь в том, допущены ли эти частоты в Вашей стране и, при необходимости, подайте заявку на получение разрешения на использование!

Следующие заводские настройки можно снова вызвать в пункте меню «Reset»:

Auto Lock	«Inactive»
Squelch (EK)	«5 дБ»
Sensitivity (SR)	«-18 дБ»
RF Power (SR)	«Standard»
Limiter (EK)	активно, «-6 дБ»
Mode	«Stereo»
Balance (EK)	«0»
Equalizer (SR)	flat
High Boost (EK)	flat
Pilot	не сбрасывается при сбросе
User Banks	не сбрасываются при сбросе
Sync Settings (SR)	не активно
Warnings (SR)	активно
IP Address (SR)	«Automatic»

Sennheiser 2000 IEM 系列产品的 附加说明

ZH

超高频频带拥有一个最宽可达 75 MHz 的传输频率范围，最多共有 3000 个发射、接收频率可供选用。

发射机和接收机分别有 26 个频道库，每个频道库最多 32 个频道。

频道库“1”至“20”（系统频道库）出厂时已设有预设频率（固定接收频率）。一个系统频道库内的所有预设频率之间不存在互调干扰。预设频率不能更改。

在频道库“U1”至“U6”（用户频道库）内，每 25 kHz 可以自由设置一个频率并保存。这些频率之间可能会存在互调干扰。

频道库“1”至“20”内的预设频率见内页中的列表。



- ▶ 请务必遵守高频功率数据单中的规定参数！
- ▶ 确保需要的频率在使用地被允许，如有必要请申
请使用许可证！

可以随时使用菜单项“Reset”恢复以下出厂设置：

Auto Lock	“Inactive”
Squelch (EK)	“5 dB”
Sensitivity (SR)	“-18 dB”
RF Power (SR)	“Standard”
Limiter (EK)	激活，“-6 dB”
Mode	“Stereo”
Balance (EK)	“0”
Equalizer (SR)	flat
High Boost (EK)	flat
Pilot	复位时此功能不重置
用户频道库	复位时此功能不重置
Sync Settings (SR)	取消
Warnings (SR)	激活
IP Address (SR)	“Automatic”